

“tête-à-tête”

**Ontario Association of Library Technicians/
Association des bibliotechniciens de l'Ontario
Ottawa Regional Branch/Section régionale d'Ottawa**

P.O. Box 1094, Station/Succ. “B”
Ottawa, ON
K1P 5R1

Editor's Comments

Welcome to the first issue of Volume 18!

With all this Talk about “Y2K” I'll bet that there are many people out there who are wondering about what will happen in a few short weeks. Quite honestly, I am not at all worried. In fact, I am looking forward to the Millennium!

For ORB/SRO, 2000 will be a very exciting year indeed. We are hosting the OALT/ABO Conference, “Turning the page/Tournez la page”, May 3-7 in Merrickville, ON. I am sure that everyone will be offered the great opportunity to belong to the various Committees . Stay tuned!

So, have a happy and safe “Turn of the Century” and don't forget that we cannot publish “tête-à-tête” alone. This is YOUR newsletter. You only get out of it what you put into it!

Linda Landreville
Chairperson, “tête-à-tête”
Committee



Commentaires de la rédactrice

Bienvenu au premier numéro du volume 18!

Avec tout ce qui se dit sur le Y2K je parie qu'il y en a plusieurs qui se demandent ce qui va arriver dans quelques semaines. Pour être honnête je ne suis pas inquiète, en réalité j'ai hâte au millénaire.

Pour l'ORB/SRO l'an 2000 sera une année très excitante. Nous sommes les hôtes de la conférence de l'OALT/ABO “Turning the page/Tournez la page”, du 3 au 7 mai à Merrickville, Ont. Je suis certaine que tout le monde aura la chance de faire partie des divers comités, restez en contact.

Je vous souhaite à tous un heureux et sécuritaire tournant du siècle et n'oubliez pas que nous ne pouvons publier “tête-à-tête” sans vous. C'est votre bulletin de nouvelles. Vous en retirerez ce que vous y mettez.



Linda Landreville
présidente, comite “tête-à-tête”

A Word from the President

This year has gone by quickly. I cannot believe it's less than two months to the year 2000. The year has seen many activities and many changes.

First I would like to inform you of few of the activities planned by the Executive for the rest of the year. There will be a Brainstorming on November 22, and a Pay Equity Seminar on December 7; both to be held at the National Library. **Also, our Christmas Dinner will be held at the restaurant Chez Buntha on Queen Street on December 14.** Please make a success out of these events?

Also, a reminder for the new year that the Conference will be held from May 4 to 7 at the lovely Sam Jake's Inn in Merrickville near Ottawa. I can only hope that many

of us will attend the 27th annual conference. Taking part in this conference is very important to make it a success.

Second, I have noticed during this past year a lack of participation and I am trying not to take it too personally. I would like to see an increase in membership and participation in the Association. Please pass the word around. Participation = Success. If we want to keep the Association growing, with all the closing of the school programs around Ontario, we need to get more involved in our own Association. By working together we can accomplish a lot of things and make a difference.

Meanwhile, the new Executive is busy planning events and workshops for the new year. Please feel free to contact myself or any members of the Executive for any comments, questions or suggestions.

Have a great fall and happy holidays!



Marie-Andrée Leroux
President/Présidente
ORB/SRO

Un Mot de Votre Présidente

Cette année a passé très vite. Je ne peux croire qu'il y a moins de 2 mois d'ici le début de l'année 2000. Nous avons vu plusieurs activités et changements durant l'année qui ce termine.

J'aimerais vous informer en premier des activités prévues par l'exécutif qui prendront place d'ici la fin de l'année. Il y aura un remue-ménages le 22 novembre et un atelier sur l'équité salariale le 7 décembre. Ces deux activités auront lieu à la Bibliothèque nationale; aussi notre fête de Noël aura lieu au restaurant **Chez Buntha**, rue Queen le 14 décembre. Faites en sorte que ces événements s'avèrent un succès en y participant.

Une rappel pour la nouvelle année, la conférence aura lieu du 3 au 7 mai à Merrickville (près d'Ottawa) au Sam Jake Inn. J'espère que plusieurs d'entre vous assisteront à la 27e conférence. Afin que la conférence soit un succès vous devez y participer.

Deuxièmement, j'ai remarqué durant la dernière année un manque de participation et j'essaie de ne pas le prendre personnellement. J'aimerais voir un accroissement dans le nombre de membres et dans votre

participation dans l'association. S.V.P. passer, le mot Participation = succès.

Si nous voulons que l'association continue de grandir malgré la fermeture de plusieurs programmes dans les collèges de l'Ontario, nous devons nous impliquer davantage dans notre association. En travaillant ensemble nous pouvons accomplir plusieurs choses et faire une différence.

Entre temps le nouvel exécutif est occupé à planifier des événements et ateliers pour la nouvelle année. Vous pouvez entrer en contact avec les membres de l'exécutif en tout temps pour leur communiquer vos commentaires, questions et suggestions.

Passez une bonne saison d'automne et Meilleurs voeux de la saison.



Marie-Andrée Leroux
President/Présidente
ORB/SRO



1999-2000 OALT/ABO
Provincial Executive/
Exécutif provinciale

President/
présidente:

Nanci Abbondanza
(Halton-Peel)
nabbon@inforamp.net

Vice-President/
vice-présidente:

Pam Casey
(Halton-Peel)
pcasey@cgocable.net

Secretary/
secrétaire:

Valerie Barten
(Thunder Bay)
rbarten@tbaytel.net

Treasurer/trésorière:

Christine Carmichael
(Huronion)
carmichc@owensound.library.on.ca

Membership:

Janet Iles
(Huronion)

P.R./Relations
publiques: Diana Brown
(Ottawa)
diana.brown@nlc-bnc.ca

Ex-Officio: Penni Lee
(TALTA)
leep@govonca2.gov.on.ca

Newsletter/
nouvelles": Carol Young
cyoung@lhbe.edu.on.ca

Archivist/
Archiviste: Janet Scheibler
(Huronie)



**1999/2000 ORB/SRO
Regional Executive/
Executif régionale**

President/
présidente: Marie-Andrée Leroux
213 Cambridge St. N.
Ottawa, Ont. K1R 7A8
237-2410
234-2890(*til Dec.1)
791-2597 (cell)
994-2925 (Min. of
Environment)
marie-andree.leroux@ec.gc.ca

Vice-President/
David Pelc
28 - 11 Impasse de la Rosaie
Hull, P.Q. J9A 2R8
595-9355
d-pelc@cyberus.ca
(Nat. Library)
david.pelc@nlc-bnc.ca

Treasurer/trésorière: Sherry Stewart
9 Bowhill Ave.
Nepean, Ont. K2E 6S6
224-9077
796-4414 (cell)
947-8452 (Nat. Archives)
sstewart@archives.ca

Secretary/
Ann Censner
2 - 117 Cartier St.
Ottawa, Ont. K2P 1K4
230-6192
994-7660 (Nat. Library)
ann.censner@nlc-bnc.ca

Director/
directeur: Andrea Stevenson
116 - 47 Deerfield Dr.
Nepean, Ont. K2G 3R7
228-4083
skwa199@yahoo.com
andrea_stevenson@occdsb.on
.ca (School Board)

Committees/comités:

"tête-à-tête" Committee/
comité du
"tête-à-tête":

Linda Landreville
160 Northwestern Ave.
Ottawa, Ont. K1Y 0M2
722-7132
941-2229 (Health Canada)
linda_landreville@hc-sc.gc.ca

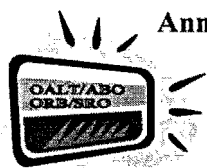
Conference 2000:
& Constitution
Committee: Susan Bourdeau
943-8940
susan.bourdeau@nlc-bnc.ca
&
Danielle Amat
990-3106
amatd@dfo-mpo.gc.ca



**OALT/ORB -- ABO/SRO
Annual Business Meeting
Réunion annuelle d'affaires
Agenda / Ordre du jour**

**October 26th, 1999
26 octobre, 1999
7h00pm / 19h00**

1. Introduction / Introduction
2. Approval of the Agenda / Approbation de l'ordre du jour
3. Approval last year ABM minutes / Approbation du compte-rendu de la réunion d'affaires de l'année précédente
4. Officer's Reports / Rapports des membres de l'exécutif
 - a) President / présidente
 - b) Vice-President / vice-présidente
 - c) Director / directeur
 - d) Treasurer / trésorière
 - e) Secretary / secrétaire
5. Committees Report / Rapports de comités
 - a) Newsletter / bulletin de nouvelles
 - b) Conference / conférence
6. New Business / Affaires nouvelles
 - a) Brainstorming / remue-méningue
 - b) Agenda for next year / ordre du jour pour la nouvelle année
 - c) Membership Directory / répertoire des membres
7. Draw / tirage - Free membership / carte de membre gratuite
8. Elections / élections



Annual Free Membership/ Carte de membre gratuite :

Ann Censner is this year's lucky winner.

Cette année la gagnante avère être

Ann Censner.



OALT/ABO - ORB/SRO

**President's Report
1998-1999**

This year has gone by quickly. The year had seen many activities and many changes.

From being a simple member I found myself President, Wow! I was not expecting this; from a relatively new member to President in one go.

I would like to thank my fellow executive members for their support and help during this past year. My job as President would have been much harder without your support and knowledge. On a personal note, I would like to thank Diana Brown for her help in introducing me to the inner workings of the Association. Thank you.

I have noticed during this past year a lack of participation and I am trying not to take it too personally. I would like to see an increase in membership and participation in the Association. Please pass the word. Participation = Success.

Because of a heavy workload in my Job, I too have been unable to participate in the Association as fully as I would have liked. I recognize that my contributions have been minimal this year.

In conclusion, I would like to put forward my name to stand again as President.

Respectfully submitted,

Marie-Andrée Leroux
President
ORB/SRO

**Rapport de la présidente
1998-1999**

Déjà une année de passer que le temps cours vite!
Beaucoup d'activités et beaucoup de changement se sont déroulés durant cette année.

Ma simple participation comme membre payant me projette déjà au niveau de présidente de l'association. Wow! Disons que je m'attendais pas à ceci de simple membre à présidente.

J'aimerais profiter de l'occasion pour remercier mes autres collègues de l'exécutif pour le support, l'aide apporter durant cette année. Je n'aurais pu faire mon travail de présidente sans votre appui et vos connaissances. Sur une note personnelle, j'aimerais remercier Diana Brown pour m'aider à comprendre et à m'expliquer le fonctionnement de l'association. Merci!

J'ai remarqué durant cette dernière année un manque de participation et je regrette le fait de peut-être le prendre trop personnelle donc je voudrais voir un plus grand nombre de membre inscrit et de participation à cette association. S.V.P. passez le mot! Participation = Bonne action!

Avec un emploi du temps très charger à mon travail je n'ai pas eu le temps de me consacrer en profondeur comme j'aurais aimé le faire avec l'association donc mes contributions sont peut nombreuses.

En terminant j'aimerais profiter de l'occasion pour porter ma candidature de nouveau au poste de présidente. Merci.

Soumis respectueusement

Marie-Andrée Leroux
Présidente
ORB/SRO



OALT/ABO - ORB/SRO
VP Report / Rapport de la V.-P.
1998-1999

This was my second year on the Ottawa Regional Branch executive so I had a better idea of how this association operates. As a result of more familiarity, I participated more. Aside from attending most (if not all) meetings and events, I organized the following:

- November Tai Chi night
- February bowling night
- June stress management workshop (cancelled)

I will not be continuing with the executive this year. I will be focusing my energies on helping my husband promote his book due out this Fall.

Ce fût ma deuxième année sur l'exécutif de la Section régionale d'Ottawa, alors j'avais une meilleure idée du fonctionnement de l'association. J'ai pu m'impliquer davantage grâce à cette familiarité acquise. À part d'avoir assister à presque tous les événements sociaux et à toutes les réunions, j'ai organisé ce qui suit:

- la soirée de Tai Chi de novembre
- la soirée de quilles de février
- l'atelier sur la gestion du stress en juin (qui fût annulée)

Je ne ferais pas partie de l'exécutif cette année. Je vais consacrer mes énergies à aider mon époux à publier son livre cet automne.

Kathy Heney
29 August, 1999 / 29 août, 1999



OALT/ABO - ORB/SRO

Secretary's report /
Rapport de la secrétaire

1998-1999

I was appointed to the position of secretary by the executive when nobody showed a interest in filing the position. I have attended all executive, general and annual meetings during this past year.

I also was the translator for the Ottawa Regional Branch. The duties were translating the newsletter all announcements and reports from the executive members

This past July I coordinated the annual picnic.

I have enjoyed meeting the members at the various social events and meetings.

I do not know if someone will be running for the position of secretary but whoever is elected can count on my support and help in fulfilling the duties of secretary.

J'ai été nommée à la position de secrétaire par les membres de l'exécutif quand il s'est avéré que personne ne s'était présenté pour remplir la position. Durant cette année j'ai assisté à toutes les réunions de l'exécutif ainsi qu'aux réunions générales et annuelle.

J'ai aussi agit en tant que traductrice pour la Section régionale d'Ottawa. Les tâches constituaient à traduire le bulletin de nouvelles, les annonces ainsi que les rapports des membres de l'exécutif.

En juillet dernier j'ai coordonné le pique-nique annuel.

J'ai beaucoup aimé rencontrer les membres lors des divers événements sociaux et des réunions.

Je n'ai pas dit s'il y aura quelqu'un pour remplir les tâches de secrétaire pour l'année qui vient mais je tiens à rassurer cette personne qu'elle peut compter sur mon appui et mon aide pour remplir les fonctions de cette position.

Lise Charron



**Ottawa Regional Branch / Section
régionale d'Ottawa
Financial Report/Rapport
financier**

**September 1998 - October 1999
Septembre 1998 - octobre 1999**

Credits/Crédits

Membership fee \ adhésions:	\$1969.00
Jean Desislets Fund\Jean Desislets fond	\$ 199.06
Workshops\ateliers	\$ 480.00
Bowling night\soirée de quilles	\$ 84.00
Petty cash\petite caisse	\$ 6.10
Total\totale	\$2738.16

Debits/débits

OALT/ABO membership fees\ adhésions	\$1574.00
Director's expenses\dépenses des	

directeurs	\$ 56.71
Workshop\ateliers	\$ 997.24
Petty cash\petite caisse	\$ 14.33
Bank charges\frais de gestion	\$ 148.87
Newsletter printing& postage\ Imprimerie & envoi de lettres	\$ 399.45
Postoffice Box\Boîte postale	\$ 77.04
Bowling night\soirée de quilles	\$ 77.90
Misc.\Divers (flowers\fleurs)	\$ 100.00

Total\Total \$34445.54

GIC\CPG \$1045.89

Bank Balance\Solde, \$ 524.56

Sherry Stewart
Treasurer\trésorière



**Ottawa Regional Branch / Section
régionale d'Ottawa**

1998/99 Annual Report

Director

This year, I attended all of the Board of Director's meetings, as well as the Annual business meeting at the conference, and the Roundtable discussion.. The Provincial Executive and Board of Directors concentrated on bringing OALT/ABO more public awareness, by displaying at both OLA and CLA conferences. OLA provided us with a free display booth, and we received considerable attention. We received several donations in order to display at CLA. Much of this year was spent on Centralized membership, and standardized fee structure. The Provincial Executive and Board of Directors' discussed and came up with a mandate for OALT/ABO. The focus for the upcoming year will be continuing the promotion of OALT/ABO, as well as finding new avenues of revenues from Corporate sponsorship.

In the region, I took charge of our Christmas dinner, at the Courtyard Restaurant, set up and maintained an ORB/SRO email list, and coordinated the Electronic Publications workshop, Advanced Internet workshop, and 2 general meetings to discuss Centralized membership.

At the Annual Business Meeting in May, I became the new Public Relations Coordinator on the Provincial Executive. I have been on the Regional Executive since 1991, and have learned much over the years. I wish to thank all my previous executive members, and wish the incoming Director, and executive good luck in the future.

Diana Brown
1998/99 Director

J'ai assisté cette année à toutes les réunions du Comité de Direction ainsi qu'à la réunion annuelle d'affaire et à la table ronde. L'exécutif provincial et le Comité de direction se sont concentrés à rendre l'OALT/ABO plus publique en étant présente aux conférences de l'OLA et de l'ABC. L'OLA nous a fourni gratuitement un kiosque où nous avons reçu beaucoup d'attention. Nous avons reçu plusieurs dons ce qui nous a permis d'assister à l'ABC. La majeure partie de l'année fût consacrée à la centralisation des cartes de membres et aux cotisations standards. L'exécutif provincial et le Comité de direction sont arrivés à une entente concernant la mission de l'OALT/ABO. L'objectif de l'année qui vient sera de continuer à faire la promotion de l'OALT/ABO et de trouver des nouvelles sources de revenu principalement à travers une commandite du monde des affaires.

Dans notre région j'ai organisé notre soirée de Noël au restaurant Courtyard; j'ai mis en place et maintenu une liste d'adresse des membres d'ORB/SRO pour le courriel, j'ai coordonné l'atelier des publications électroniques, l'atelier avancé sur l'Internet ainsi que deux réunions générales sur la centralisation des cartes de membres.

À la réunion d'affaires annuelle de mai je suis devenue la nouvelle coordonatrice des relations publiques de l'association provinciale. Je fût membre de l'exécutif régional depuis 1991 et au cours de ces années j'ai beaucoup appris. Je désire remercier tous les membres des équipes précédentes et souhaite au présent directeur ainsi qu'à l'exécutif bonne chance pour le futur.

Diana Brown

Diana Brown,
Director/Directeur
1998/99



**ORB\SRO Regional Newsletter
Committee
1998\99**

ORB\SRO published three issues of tête-à-tête this fiscal year:

Volume 17, N. 1 - November\novembre 1998;
Volume 17, N. 2 - February\février, 1999;
Volume 17, N. 3 - June\juin, 1999

The editor would like to thank everyone who played a part in our success. Contributions and production assistance came from many individuals, including: Maria Bélanger, Diana Brown, Ann Censner, Lise Charron, Kathy Heney, Gislaine Janveaux, Marie-Andrée Leroux, Jean-Paul Lorrain, Colleen Moffatt, Sherry Stewart and Neil Strickland.

Without your help and encouragement as well support of other friends and members, ORB\SRO could not produce a regional newsletter.

To Lise Charron: we would like to take this opportunity to thank you for your dedication and contribution to 'tête-à-tête'!

Linda Landreville
Chairperson
'tête-à-tête' Committee

**Comité du bulletin régionale de l'ORB\SRO
1998\99**

ORB\SRO a publié trois numéros de tête-à-tête durant l'année fiscale:

Volume 17, no 1 - November\novembre 1998,
Volume 17, no 2 - February\février, 1999
Volume 17, no 3 - June\juin 1999.

L'éditeur aimerait remercier tous ceux et celles qui ont participé à notre succès. La contribution d'articles et la participation à la production sont venus de plusieurs personnes incluant: Maria Bélanger, Diana Brown, Ann Censner, Lise Charron, Kathy Heney, Gislaine Janveaux, Marie-Andrée Leroux, Jean-Paul Lorrain, Colleen Moffatt, Sherry Stewart et Neil Strickland.

Sans votre participation et votre encouragement ainsi que le support de nombreux amis et membres, l'ORB\SRO ne pourrait pas publier un bulletin de nouvelles régionale.

Pour Lise Charron: Nous profitons de cette occasion pour vous remercier de votre dévouement et de votre contribution à 'tête-à-tête'!

Linda Landreville
Présidente
Comité de tête-à-tête



(In English Only/en anglais)

[From: The Globe and Mail,
Friday, October 29, 1999]

**"The librarian is now cybrarian
The Web is drastically changing their roles as they
become navigators of the Internet"**

By Mary Gooderham

There are no high-ceilinged reading rooms, sweet-smelling stacks of ancient tomes or roomy chairs filled with dozing patrons in Tracey Palmer's library. Nor does she sign out, catalogue or shelve books.

As the proposal and Intranet content specialist for Pricewaterhouse Coopers Management Services LP in Toronto, Ms. Palmer is not a librarian as librarians used to be, but a "cybrarian" -- someone who helps to sort through, retrieve and organize the limitless information available in cyberspace, and work out the complex issues that the technology presents.

The job, in Pricewaterhouse Coopers' marketing department, is a far cry from what Ms. Palmer, who has been working part-time in more traditional libraries since she was 14, imagined she'd be doing. But since she got her first job after school and on weekends at the Georgina Public Library in Sutton, Ont., near Toronto, a lot has changed her chosen profession.

"The world is topsy-turvy; the Web has really dramatically changed what librarians do," says Karen

Melville, director of professional development for the University of Toronto's faculty of information studies.

And where they do it. Ms. Melville says that in the mid-1980s, graduates of her program were almost equally divided among jobs in public, academic and special libraries, such as those in corporations and governments.

Today, more than 60 per cent of graduates are taking jobs in areas such as computer-systems departments, Internet design and electronic-records management. "The non-traditional jobs are fascinating," she says.

But although technology is vastly changing their roles, librarians are still seen as "trusted agents" and their role as navigators of the Internet will be critical to everyday life and the future economy, says Stephen Abram, vice-president of Micromedia Ltd., Canada's largest electronic publisher.

"We're moving into a knowledge society, where 70 per cent of the work will be based on applying knowledge to problems, not making things," he says. "Then you'd better have people who not only know how to access information, but how to facilitate the flow of that information."

Ms. Melville says that, ironically, this new virtual role could make the profession more visible and indispensable to the public.

"People seem to feel that librarians are stuck in the 1950s," she says. "What we're doing is leading the transformation to the technological environment."

Like their traditional counterparts, virtual librarians decide what information to make available to people, although rather than selecting books and negotiating with publishers for prices, they decide what services to put on a company's Intranet or local area network, such as Ms. Palmer does, and work out licences with each service's electronic vendor.

Mr. Abram says that, as the Internet allows for continuous learning, "highly information-literate people" are needed.

"The average adult's informational literacy ended when they learned how to use the table of contents index in the back of a book," he says. "The average adult's informational literacy isn't good enough to walk up to their computer and ask it a question and get a satisfactory answer, and most computers aren't ready for it, either."

Mr. Abram, whose company currently employs 40 librarians to index, catalogue and sell electronic information and provide customer support, teaching, training and new product development, compares librarians specialized in electronic-information retrieval to accountants with their specialized numeracy skills. "All of us know how to add and subtract, but we wouldn't do the auditing of a corporation."

He says technology has brought about more and more personalization of information, transforming libraries from "just-in-case" collections to "just-in-time" and finally to "just-for-you" propositions.

Even traditional paper-and-ink libraries have been transformed by technology.

Carole Moore, chief librarian at the University of Toronto, which includes 130 librarians working in 35 libraries across campus, says one challenge academic libraries face is to continually combine old and new media and maintain access to both.

She says librarians still play the role of "information broker," but purchasing books is very different from buying the 12,000 on-line full-text academic journals to which the university subscribes.

"It's a new purchasing model," she says. "We're all learning as we go."

Academic libraries are increasingly forming consortiums to acquire electronic products, adding to the responsibilities of librarians to explore the legalities of such deals, she says.

Ms. Palmer says she entered university thinking she would learn traditional library skills but quickly noticed that job postings required Web and business acumen instead. "Technology was a key part of all of the job descriptions that were coming up," she says.

Keeping up with the changes in technology is critical. Continuing-education courses that were once one-day niche fillers are now year-long certificate programs in individual topics, such as records management, technical writing and Internet business.

With the growing use of information technology in all professions, growing numbers of continuing-education courses help librarians become instructors, such as a

seven-week course called "mastering Web searching" offered by the U of T entirely over the Web.

Ms. Palmer says she is training people at her company how to use the new computer applications and get the most out of them. "Technology, unless you teach people to use it properly, can be a barrier to access," she says. "People feel apprehensive; you're always battling that."

And yet, people still want libraries as they remember them. As a result, many academic libraries are being redesigned with old furniture and lighting over top of the new high-speed wiring.

"Even students who study with their laptops and are on the Internet want the comfortable old library chairs with books around them," Ms. Moore says. "There's an atmosphere of a place of study and reflection that's important. It doesn't all just go forward on the machine."

Copyright 1999 The Globe and Mail

Visit the [globeandmail.com](http://www.globeandmail.com) Web Centre for your competitive edge.

- News: <http://www.globeandmail.com>
- Books: <http://www.chaptersglobe.com>
- Careers: <http://www.globecareers.com>
- Mutual Funds: <http://www.globefund.com>
- Stocks: <http://www.globeinvestor.com>
- ROB Magazine: <http://www.robmagazine.com>
- Technology: <http://www.globetechnology.com>

(In English Only/en anglais)



To all fellow readers!

On Thursday November 18, 1999 I attended the book launch of John Heney's: "**The Thunder Within**".

If you are interested in a reading a book written by a journalist with human rights issues, health policy, employment strategies and spirituality please do not miss this chance. I enjoyed the evening and I had to opportunity of meeting the author. Good book!

As per the Providence Road Pres said in their announcement:

" This is a blockbuster title that electrifies medicine an the workplace. It's about the role of cooperation and spirituality in healing. The true story of an Ottawa journalist's debilitating neurological collapse and a healing journey unimagined in the wildest of dreams. A candid account that pushes medical, social and workplace concepts to new understanding of what works and what serves."

If you would like to purchase a copy of this book please contact Providence Road Press by phone at 567-6330 of by fax at 567-5577 or by e-mail at dthomas@providence-road.ca

Thank you! Congratulations!

Marie-Andrée Leroux
President ORB/BRO



INTERESTING WEB SITES:

OALT/ABO: <http://www.interlog.com/~oaltabo>

Library of Congress: <http://www.loc.gov/>

Special Libraries Association: <http://www.sla.org/>

CLA: <http://www.cla.amlibs.ca/>

"Libraries on the World-Wide Web":
<http://www.freenet.victoria.bc.ca/libraries.html>
[it links to a number of other library sites]

NLC: <http://www.nlc-bnc.ca/>

Research-it! Your one-stop Reference Desk:
<http://www.itools.com/research-it/research-it.html>

Treasury Board of Canada Secretariat
<http://www.tbs-sct.gc.ca>

The Checklist of Indexes to Canadian Newspapers held by the National Library of Canada is now available at: <http://www.nlc-bnc.ca/services/checklist/intro-e.htm>

La liste de contrôle des index de journaux canadiens conservés à la Bibliothèque nationale du Canada est maintenant disponible à <http://www.nlc-bnc.ca/services/checklist/intro-f.htm>

Search Engines:

Metacrawler: www.metacrawler.com

Altavista: www.altavista.digital.com

Hotbot: www.hotbot.com

Infoseek: <http://www.wwinfoseek.com>

Northern Lights: <http://www.nlsearch.com>

Altavista Canada: <http://www.altavistacanada.com>

Yahoo Canada: <http://www.yahoo.ca>

Canada.com: <http://www.canada.com>

Software Sites:

Tucows: <http://www.tucows.com>

Shareware.com: <http://www.shareware.com>

Download.com: <http://www.download.com>

Jumbo!: <http://www.jumbo.com>

In Memoriam:

Our deepest Sympathies are expressed to ORB/SRO Members and their Families / Nos plus profondes condoléances aux membres de l'OALT/ABO et à leurs familles:

8 July/juillet 1999 - Michael (Rocky) Graham:
Husband of / époux de **Pat Graham**

9 August/août 1999 - Richard Censner: Father of /
père d' **Ann Censner**

30 October/octobre 1999 - Raymond Bourdeau:
Father of / père de **Susan Bourdeau.**



**The OALT/ABO
Golf Shirts
have gone on sale!**

The price has been slashed to :

\$10.00 plus \$2.50 for shipping & handling.

Sizes left: small, medium, x-large and xx-large. (lots of X-larges and a small amount in the other sizes)

Order from Pam Casey today!!!!!!!!!!!!!!

Fill in the form below and fax it to her at 905-819-3096 or email your order to:

pcasey1@home.com

Pam Casey
Vice President
Ontario Association of Library Technicians/
Association des bibliotechniciens de l'Ontario

<http://www.interlog.com/com/~oaltabo/>

**Les chandails de golf de l'OALT/ABO
sont maintenant en vente!**

**Le prix a été coupe, c'est maintenant
\$10.00 plus \$2.50 de frais de poste et manutention**

Les grandeurs qui restent sont: petit, moyen, xlarge et xxlarge (beaucoup de grand points (xlarge) peu des autres)

Placer vos commandes auprès de PAM CASEY aujourd'hui!!!!!!!!!!!!!!

S.V.P. remplir le formulaire ci-dessus et le télécopier au 905-819-3096 ou par courriel à:

pcasey1@home.com

Pam Casey
Vice-présidente
OALT/ABO

<http://www.interlog.com/com/~oaltabo/>

Name/nom:

Address/adresse:

Telephone number/no de tél.:

Email (if there is a problem)
/courriel(s'il y a un problème):

Quantity/quantité:

small/petit

medium/moyen

x-large

xx-large

Total order @\$10.00 each \$/total de la commande @\$10.00 ch

Shipping & handling /frais de manutention et poste\$ TOTAL \$

(Cheques to made payable to OALT/ABO).

Order will be sent only after cheque is received in mail.

(Chèques payable à l'OALT/ABO).

Les commande seront envoyées seulement après que les chèques seront reçus

Please mail cheque to / S.V.P. poster les chèques à:

Pam Casey
Vice-President, OALT/ABO
350 Camelot Court
Burlington ON L7L2G3



**Ontario Association of Library Technicians
Association des bibliothécaires de l'Ontario**

1350 Cinanni Court, Gloucester, Ontario K1T 1Z7

PRESS RELEASE / COMMUNIQUÉ

The OALT/ABO - Ottawa Regional Branch is happy to give you the first glance at the planning of the 27th Annual Conference.

Below you will find the schedule for workshops and the topic of to date confirmed workshops. We still have a few to finalize.

Also included are the costs for the conference. When you review the costs, you must take into consideration the some factors, i.e. there are no hidden costs – therefore no surprise; taxes, gratuities (you will be staying at an Inn with all the pampering this is associated with it), the workshops, transportation, accommodations, entertainment and meals **are included in the price**. Not included in the packages are your personal expenses i.e. telephone call, fax, bar bills etc...

L'OALT/ABO – Section régionale d'Ottawa est heureuse de vous donner un aperçu de la planification de la 27^{ième} conférence annuelle.

Ci-dessous, vous trouverez l'horaire des ateliers ainsi que le sujet de ceux qui, à date, sont confirmés. Il reste plusieurs ateliers à finaliser.

Ci-joint les coûts pour la conférence. Lorsque vous vérifiez les coûts, n'oubliez pas de considérer les facteurs suivants, par ex. il n'y a aucun coût caché donc pas de surprises; les taxes, les pourboires (après tout vous élisez résidence à l'auberge avec tous les soins associés à un tel établissement), tous les ateliers, le transport, le logement, le divertissement et les repas **sont inclus dans le prix**. Ce qui n'est pas inclus sont vos dépenses personnelles telles que téléphone, fax, frais de bar etc...

SCHEDULE FOR THE CONFERENCE

HORAIRE DE LA CONFÉRENCE

Wednesday/Mercredi - pm

registration

Thursday/Jeudi – Tours

New Archives Building /*Nouvel édifice
des Archives*

Parliament Library / *Bibliothèque du
Parlement*

Friday/Vendredi – Workshops/*Ateliers*

Saturday am /Samedi am - Workshops/*Ateliers*

Saturday pm/Samedi pm – workshops/*ateliers*

(for non-members only / *pour les non-membres
seulement*)

ABM/RAA(for members only/ *pour membre
seulement*)

Sunday/ Dimanche – Departure/*Départ*

TOPICS FOR WORKSHOPS

Preservation of digitized documents

Running a one person library

Contingency planning for emergencies in library

Dealing with difficult people

Marketing on a small budget

Web Awareness

E-Commerce

Gov Docs from cradle to grave

Internet

Record Management

Cable in the classroom

..... and more

**Ontario Association of Library Technicians
Association des bibliotechniciens de l'Ontario**

1350 Cinanni Court, Gloucester, Ontario K1T 1Z7

CONFERENCE COSTS

COÛTS POUR LA CONFÉRENCE

WEDNESDAY, May 3 – SUNDAY, May 7

MERCREDI 3 mai – DIMANCHE 7 mai

<i>Single /1 personne</i>	<i>Double occupancy / 2 personnes</i>	<i>Spousal Package / Forfait couple</i>
Member	Member	Member
<i>Membre</i> \$800.00	<i>Membre</i> \$730.00	<i>Membre</i> \$1000.00
Non-member	Non member	Non member
<i>Non-membre</i> \$950.00	<i>Non-membre</i> \$900.00	<i>Non-membre</i> \$1200.00

(see note - / voir note)

THURSDAY, May 4 – SUNDAY, May 7

JEUDI 4 mai – DIMANCHE 7 mai

<i>Single /1 personne</i>	<i>Double occupancy / 2 personnes</i>	<i>Spousal Package / Forfait couple</i>
Member	Member	Member
<i>Membre</i> \$700.00	<i>Membre</i> \$650.00	<i>Membre</i> \$900.00
Non-member	Non member	Non member
<i>Non-membre</i> \$850.00	<i>Non-membre</i> \$800.00	<i>Non-membre</i> \$1100.00

(see note - / voir note)

DAILY – JOUR

Member / <i>membre</i>	\$200.00*
Non-member/ <i>non-membre</i>	\$300.00*

*Includes 1 night accommodation, breakfast and lunch **only**

Inclus le logement pour une (1) nuit, petit déjeuner et le déjeuner **seulement*

WORKSHOP ONLY/ ATELIER SEULEMENT

½ DAY / ½ JOUR

Member/Membre	\$75.00
Non-member/Non-membre	\$100.00

FULL DAY / JOURNÉE COMPLÈTE

Member/Membre	\$125.00
Non-member/Non- membre	\$175.00

SPECIAL EVENTS/ACTIVITÉS SPÉCIALES

"Stepping back and Forward" Evening/

Soirée "Un pas en avant un pas en arrière" \$40.00

Banquet \$60.00

N.B. Not included in the spousal package are the workshops, lunches, coffee-breaks

Non inclus dans les forfaits de couples sont les ateliers, les déjeuners et les pause-café.

**Ontario Association of Library Technicians
Association des bibliotechniciens de l'Ontario**

1350 Cinanni Court, Gloucester, Ontario K1T 1Z7

**SPECIAL OFFER FOR OALT/ABO MEMBERS
OFFRE SPÉCIALE POUR LES MEMBRES D'OALT/ABO**

Book early your seat in the workshop – As you know all workshops will be limited seating (some have been limited to 12) and no last minute changes will be allowed or tolerated.

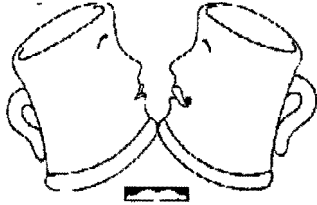
Réservez votre place pour les ateliers – comme vous le savez les ateliers auront un nombre limités de participants (certains sont limités à 12) aucun changement de dernière minute sera permis ou toléré.

By completing the pre-registration form and including payment of \$50.00 (non-refundable after March 1, 2000), you guarantee (if the workshop is offered) your place and will avoid frustration at the time of the Conference.
En complétant le formulaire de pré-inscription et incluant votre paiement de \$50.00 (non-remboursable après 1er mars, 2000), vous vous assurez (si l'atelier est offert) votre participation et ainsi vous éviterez les frustrations de dernières heures.

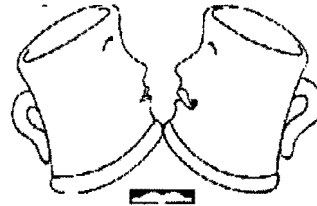
This offer is only valid until January 17, 2000.

Cette offre n'est valide qu'au 17 janvier 2000.

NAME/NOM:	REGION
CORRESPONDENCE ADDRESS/ADRESSE POUR CORRESPONDANCE	
TELEPHONE NUMBER /NUMÉRO DE TÉLÉPHONE	
home/maison:	office/bureau:
e-mail/courriel:	



"tête-à-tête" is published three times a year by ORB/SRO. Copies are available to all members.



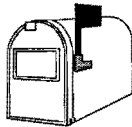
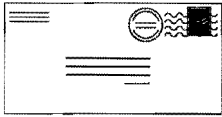
"tête-à-tête" est publié trois fois par année par ORB/SRO. Les copies sont disponibles à tous les membres.



Keep in Touch! We wish to hear from you and find out what you would like us to do for you!

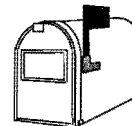
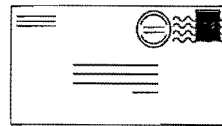


Gardons le contact! Nous désirons connaître vos idées et savoir ce que l'on peut faire pour vous!



Correspondance should be forwarded to:

OALT/ABO
ORB/SRO
P.O. Box 1094, Station B
Ottawa, Ont.
K1P 5R1



Correspondance doivent être remise à:

OALT/ABO
ORB/SRO
P.O. Box 1094, Station B
Ottawa, Ont.
K1P 5R1